

Programme du Colloque « TEMPS, ART & CARTOGRAPHIE »

Nouveaux regards, nouvelles compétences et nouveaux outils
pour représenter des mondes et des sociétés en mouvement

JEUDI 04 & VENDREDI 05 DÉCEMBRE 2014
au **Piccolo Teatro de Milan**



AVANT-PROPOS

À l'heure de l'information en continu, nous n'avons jamais vécu des temporalités aussi disloquées, hétéroclites et inconciliables. À une concomitance des espaces et des temps a succédé un éclatement, une disjonction conjuguée à une nouvelle temporalité.

Dans cette société « hypermoderne » (Lipovetsky, 2004), le temps est devenu une clé d'entrée centrale dans l'observation et la fabrique des organisations, des sociétés et des territoires.

Géographes, urbanistes, sociologues et architectes doivent « faire l'effort [...] d'imaginer la ville comme un être à quatre dimensions ou un labyrinthe dans lequel l'individu se déplacerait [...] à la fois dans le temps (t) et dans l'espace (x,y,z) » (Cauvin, Gwiazdzinski, 2002).

Face à ces évolutions et à ces attentes, les approches conventionnelles de la cartographie et de la carte "représentation géométrique conventionnelle, plane, en positions relatives, de phénomènes concrets ou abstraits, localisables dans l'espace à un moment donné" (CFC, 1990) ne sont plus adaptées, pour comprendre, représenter et gérer les territoires.

Il faut passer à une approche « chronotopique » de cette nouvelle « architecture du temps » (Bonfiglioli, 1999), imaginer d'autres outils de représentation et d'analyse des espaces et des temps de la « ville polychronique » (Boulin, Mückenberger, 2002) et ne pas omettre de considérer les territoires à différentes échelles.

Depuis une dizaine d'années de nouveaux modes de visualisations spatio-temporelles et dynamiques, ont été développés dans le champ de la géographie, de la sociologie, de l'urbanisme, de l'architecture et de la cartographie.

Il convient de les recenser, de les analyser et de les critiquer pour les améliorer dans un cadre pluridisciplinaire où les arts et les artistes ont toute leur place.

QUESTIONNEMENT

L'importance de ces questions de représentations, les enjeux en termes de lecture et d'écriture des territoires et les attentes de plus en plus pressantes des professionnels, obligent à dépasser le cadre strict de la géographie pour associer d'autres disciplines, d'autres compétences et d'autres acteurs comme les designers, les artistes ou les cinéastes à nos réflexions.

Ce colloque, qui réunira notamment géographes, urbanistes, architectes, sociologues, artistes, designers, ou cinéastes permettra d'aborder différentes questions :

- Quelles sont les avancées dans le domaine des représentations cartographiques de l'espace et du temps (approche quantitative et approche qualitative) ?
- Comment l'art et les artistes peuvent-ils alimenter la réflexion ?
- Quels échanges et quels transferts imaginer entre art et cartographie ?

DIRECTION ET COORDINATION SCIENTIFIQUE

Matteo COLLEONI, Sociologue, Université de Milano-Bicocca (Italie)

Jasmine DESCLAUX- SALACHAS, Cartographe, CFC/ACI, les Cafés-cartographiques (France)

Guillaume DREVON, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)

Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, Université de Grenoble (France)

Armelle COUILLET, Cartographe, Université de Franche-Comté – Présidente des Cafés-cartographiques (France)

Olivier KLEIN, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Stefano STABILINI, Urbaniste, Politecnico di Milano (Italie)

Roberto ZEDDA, Architecte, Politecnico di Milano (Italie)

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Anna BARBARA, Designer, Politecnico di Milano (Italie)

Sandra BONFIGLIOLI, Urbaniste, Politecnico di Milano (Italie)

Sébastien BOURDIN, CFC-Secrétaire de la Commission, Université de Rouen (France)

Colette CAUVIN, Géographe, Université de Strasbourg (France)

Matteo COLLEONI, Sociologue, Université de Milano-Bicocca (Italie)

Armelle COUILLET, Cartographe, Université de Franche-Comté – Présidente des Cafés-cartographiques (France)

Guillaume DREVON, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)

Francisco ESCOBAR, Géographe, Université d'Alcalá de Henares (Espagne)

Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, Université de Grenoble (France)

Élisabeth HABERT, Présidente du CFC, IRD (France)

François JÉGOU, Designer (Belgique)

Olivier KLEIN, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Maud LE FLOCH, Directrice du Pôle des Arts Urbains (France)

Philippe MOUILLON, Artiste-plasticien (France)

Thierry PAQUOT, Philosophe, Institut d'urbanisme de Paris (France)

Gianni RAVELLI, Artiste lumière, Scuola del design, Politecnico di Milano (Italie)

Philippe SAIRE, Compagnie Philippe Saire (Suisse)

Jasmine D. SALACHAS, Cartographe – Présidente de la Commission « CARTOGRAPHIE & COMMUNICATION »
Fondatrice des Cafés-cartographiques (France)

Olivier SOUBEYRAN, Géographe, Université de Grenoble (France)

Stefano STABILINI, Urbaniste, Politecnico Di Milano (Italie)

Will STRAW, Historien de l'art, McGill University (Canada)

Roberto ZEDDA, Architecte, Politecnico Di Milano (Italie)

JEUDI 04 DÉCEMBRE 2014

09h00-09h15 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

Chiara BISCONTI, Assessora Benessere, Qualità della vita, Sport e Tempo Livero del Comune di Milano
Sergio ESCOBAR, Direttore Piccolo Teatro di Milano

09h15-09h30 : MOT D'INTRODUCTION - BESOINS DE REPRÉSENTATIONS

Sandra BONFIGLIOLI, Urbaniste des espaces et des temps, Politecnico de Milan (Italie)
Luc GWIAZDZINSKI, Géographe Université de Grenoble (France)
Jacques LÉVY, Géographe, École Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)

09h30-10h00 : UN SON, UNE IMAGE POUR REPRÉSENTER DES MONDES ET DES SOCIÉTÉS EN MOUVEMENT

Matteo COLLEONI, Sociologue, Università di Milano-Bicocca (Italie)
Jasmine DESCLOUX- SALACHAS, Cartographe, CFC/ACI, les Cafés-cartographiques (France)
Guillaume DREVON, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)
Francisco ESCOBAR, Géographe, Université d'Alcalá de Henares (Espagne)
Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, Université de Grenoble (France)
Armelle COUILLET, Cartographe, Université de Franche-Comté, (France)
Olivier KLEIN, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)
Stefano STABILINI, Urbaniste, Politecnico di Milano (Italie)
Roberto ZEDDA, Architecte, Politecnico di Milano (Italie)

10h00-10h10 : POURQUOI LA DIMENSION TEMPORELLE S'EST-ELLE IMMISCÉE ENTRE L'ART ET LA CARTOGRAPHIE ?

Jasmine D. SALACHAS, Cartographe – Présidente de la Commission « CARTOGRAPHIE & COMMUNICATION », Fondatrice des Cafés-cartographiques (France)

10h10-10h20 : PAUSE

CONFÉRENCES PLÉNIÈRES

10h20-12h00 : « APPROCHE SENSIBLE »

10h20-10h45 : DE L'IMPRÉGNATION ET DE L'APPROCHE À LA VOLÉE

Philippe MOUILLON, Artiste-plasticien (France)

10h45-11h10 : LIFTA ET BATTIR AU FIL DE L'EAU : UNE AUTRE APPRÉCIATION DU TEMPS, DE L'ESPACE ET DES LIEUX

Brianne CAUDRON, Étudiante en architecte, École d'Architecture Paris Val-de-Seine (France)

11h10-11h35 : SPATIO-TEMPORAL COGNITIVE MAPS : TOWARD AN AESTHETICS OF TRAJECTORIES

Albert MAYR, Compositeur (France)

11h35-12h00 : SENSITIVE DIAGRAMS

Anna BARBARA, Designer, Politecnico di Milano (Italie)

12h00-13h30 : DÉJEUNER

CONFÉRENCES PLÉNIÈRES

13h30-14h30 : « REPRÉSENTATIONS SPATIO-TEMPORELLES ET RÉSEAUX »

13h30-13h55 : **ASSOCIER CONCEPTS ET OUTILS CARTOGRAPHIQUES POUR LA REPRÉSENTATION DE DONNÉES SPATIO-TEMPORELLES : APPLICATION AUX DONNÉES BIBLIQUES ET PATRISTIQUES**

Thomas LEYSENS, Géographe, Paule-Annick DAVOINE, Géographe, Université de Grenoble (France)
Laurence MELLERIN, Historienne, Université Lumière (France)

13h55-14h20 : **TRAJECTOIRE D'UNE REPRÉSENTATION CARTOGRAPHIQUE EN RÉSEAU**

Alexandre RIGAL, Urbaniste, École Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)
Dario RODIGHIERO, Urbaniste et Designer, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)

PANELS

14h30-16h10 : PANEL 1 « PARCOURIR L'ESPACE »

14h30-14h50 : **REPRÉSENTER LE BORDER ART ET LE MUR DE SÉPARATION ISRAËLO-PALESTINIEN**

Clémence LEHEC, Laurent DAVIN, Géographes École Normale Supérieure de Lyon (France)

14h50-15h10 : **CARTOGRAPHIES DE LA SPATIALITÉ D'UN CITADIN FICTIONNEL**

Muriel ROSEMBERG, Géographe, Université de Picardie Jules Verne (France)
Florence TROIN, Cartographe, Université François Rabelais (France)

15h10-15h30 : **PARCOURIR ET MARQUER LA DISTANCE-TEMPS**

Quentin MORCRETTE, Géographe, Université Lumière - Lyon II (France)

15h30-15h50 : **MAPPING SIMULTANEOUS LIVES ACROSS ITALY**

Bruna VANDEMMIA, Urbaniste et Designer, Politecnico di Milano (Italie)

15h50-16h10 : **DISCUSSION**

14h30-16h10 : PANEL 2 « REPRÉSENTER, VISUALISER, COMPRENDRE »

14h30-14h50 : **CARTOGRAPHIE DU CHANGEMENT DE L'OCCUPATION DU SOL DANS LA PLAINE DE GROMBALIA (Cap Bon, Tunisie) : valeur ajoutée d'une cartographie animée**

Mosnaem NASR, Géographe, Taher YENGUI, Géographe et Mohsen DHIEB, Géographe, Université de Sfax - Association Tunisienne de Cartographie et de l'Information Géographique (ATCIG) (Tunisie)

14h50-15h10 : **REPRÉSENTER LA GESTION INTÉGRÉE DE LA FORÊT PAR UNE CARTOGRAPHIE DE CHORÈMES, ou comment l'espace et le temps se dessinent avec une communauté algonquienne au Québec**

Sylvie LARDON, INRA & AgroParisTech (France)

15h10-15h30 : **REPRÉSENTER LES TEMPORALITÉS URBAINES ET COMMERCIALES : RETOUR D'EXPERIENCES EUROPÉENNES**

Sigrid GIFFON, Géographe, Lionel GUILLEMOT, Géographe, Émilie BOURGET, Géographe, Jean SOUMAGNE, Géographe, Université d'Angers (France)

15h30-15h50 : **CHANGEMENT DE REGARD SUR LES SENTIERS DU QUOTIDIEN : LA VIDÉO GÉO-RÉFÉRENCÉE POUR MIEUX COMPRENDRE LE DÉPLACEMENT**

Guillaume DREVON, Géographe, Olivier KLEIN, Géographe et Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, CEPS/INSTEAD, Université de Grenoble (Luxembourg-France)

15h50-16h10 : **DISCUSSION**

16h10-16h30 : PAUSE

PANELS

16h30-17h50 : PANEL 3 « REPRÉSENTER, VISUALISER, COMPRENDRE »

16h30-16h50 : **EXPLORATIONS VISUELLES DE MIGRATIONS RÉSIDENTIELLES SIMULÉES : ESSAI DE REPRÉSENTATIONS SPATIO-TEMPORELLES ET ANALYSES COMPARÉES**

Armelle COUILLET, Cartographe, **Émile LEROND**, Géographe, **Cécile TANNIER**, Géographe, **Jean-Philippe ANTONI**, Géographe, **Joanne HIRTZEL**, Géographe - Université de Franche-Comté Laboratoire ThéMA, UMR 6049, et **Olivier KLEIN**, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

16h50-17h10 : **MAPPOLOGIQUE : LES MAPPES, UNE LOGIQUE POUR L'ANALYSE GÉOGRAPHIQUE DU PARTAGE DE L'ESPACE ?**

Regis KEERLE, Géographe, Université de Rennes (France)

17h10-17h30 : **REPRÉSENTER LA PROXIMITÉ TEMPORELLE : REPRÉSENTER DES TEMPS D'ACCÈS AUX COMMERCES ET SERVICES DU QUOTIDIEN DANS L'AGGLOMÉRATION RENNAISE**

Catherine DAMERON, Chargée de mission au Bureau des temps de la ville de Rennes et Rennes métropole

17h30-17h50 : **DISCUSSION**

16h30-17h50 : PANEL 4 « EXPLORER D'AUTRES TEMPORALITÉS »

16h30-16h50 : **CARTOGRAPHIE UNDERGROUND DU GRAFFITI PARISIEN**

Nicolas PEILLON, École européenne supérieure de l'image de Poitiers-Angoulême (France)

16h50-17h10 : **CARTOGRAPIER LE TEMPS, L'ESPACE D'UN MOMENT**

Carole LANOIX, Architecte-urbaniste et **Véronique MAURON**, Historienne, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)

17h10-17h30 : **LOS ANGELES/PARIS : ESPACES CINÉMATOGRAPHIQUES PROFONDS**

Bertrand PLEVEN, Géographe du cinéma, Université Paris I (France)

17h30-17h50 : **DISCUSSION**

FILM

18h00-19h15 : DIFFUSION DU FILM « NUITS »

En présence de la réalisatrice **Diane POITRAS** (Canada)

CAFÉ-CARTOGRAPHIQUE & DÉAMBULATION

19h30-21h00 : « UNE RENCONTRE AUTOUR DE L'ESPACE ET DU TEMPS »

Espace et temps d'échange, le Café-cartographique mettra en dialogue un cinéaste, un artiste plasticien et un géographe autour du thème "**REPRÉSENTATION DU TEMPS**".

Ces spécialistes présenteront comment ils se saisissent et représentent le temps dans leur discipline : film, œuvre ou carte. Ces formes multiples d'expression du temps enrichiront la réflexion.

avec

Jasmine D. SALACHAS, Cartographe, CFC et les Cafés-cartographiques (France)
et **Gianni RAVELLI**, Artiste lumière (Italie)

DÉAMBULATION NOCTURNE

avec **Gianni RAVELLI**, Artiste lumière (Italie)

VENDREDI 05 DÉCEMBRE 2014

08h30-8h45 : **ACCUEIL**

08h45-9h00 : **SYNTHÈSE ET RESTITUTION DES PANELS**

Présidents des Panels

CONFÉRENCES PLÉNIÈRES

09h00-11h15 : « REPRÉSENTER LES RYTHMES »

09h00-09h25 : **L'IMPORTANCE DE LA MOBILITÉ ET LA DIFFICULTÉ SÉMIOLOGIQUE DE SA REPRÉSENTATION**

Karine HUREL, Cartographe, Commissariat général à l'égalité des territoires (France)

09h25-09h50 : **LA CARTOGRAPHIE CHRONOGRAPHIQUE POUR LE PROJET URBAIN**

Roberto ZEDDA, Architecte et **Stefano Stabilini**, Urbaniste, Politecnico Di Milano (Italie)

09h50-10h15 : **CARTOGRAPHIER LES ESPACES ET LES TEMPS**

Francisco ESCOBAR, Géographe, Université d'Alcalá de Henares (Espagne-Australie)

10h15-10h40 : **REPRÉSENTER LES TEMPORALITÉS URBAINES**

Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, **Olivier KLEIN**, Géographe et **Guillaume DREVON**, Géographe, Université de Grenoble et CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

10h40-10h50 : PAUSE

10h50-11h15 : **REPRÉSENTER LA VILLE MOBILE**

Wan WANGGEN, Urbaniste-Géographe, Université de Shanghai (Chine)

11h15-12h30 : « EXPLORER LA NUIT »

11h15-11h40 : **MISE EN LUMIÈRE**

Gianni RAVELLI, Artiste Lumière (Italie)

11h40-12h05 : **REPRÉSENTER LA VILLE DIURNE ET LA VILLE NOCTURNE**

Mario BOFFI, Géographe, Université de Milan (Italie)

12h05-12h30 : **CINEMATIC TOPOGRAPHIES AND THE 24-HOUR CYCLE**

Will STRAW, Historien de l'art, McGill University (Canada)

12h30-13h30 : DÉJEUNER

CONFÉRENCES PLÉNIÈRES

13h30-14h45 : « PRATIQUER L'ESPACE ET LE TEMPS »

13h30-13h55 : **INTERVENTION GÉO-CHORÉGRAPHIQUE**

Yann LHEUREUX, Chorégraphe (France)

13h55-14h20 : **CROSS-TOWN REDUX: MAPPING AND MEMORY-WORK IN URBAN ART PRACTICE**

Johanne SLOAN, Historienne de l'art, Université de Concordia (Canada)

14h20-14h45 : **TEMPORALITÉS ET TERRITOIRES**

Paola PUCCI, Architecte-urbaniste, Politecnico di Milano (Italie)

14h45-15h00 : PAUSE

15h00-16h40 : « DIALOGUER AVEC L'ESPACE ET LE TEMPS »

15h00-15h25 : **IMAGE ET IMPROVISATION**

Olivier SOUBEYRAN, Géographe, Université de Grenoble (France)

15h25-15h50 : **LIGHT ON URBAN ZONES OF EXTENDED ACTIVITY. AN EXPLORATION INTO THE RELATION BETWEEN LIGHTING AND NIGHT-TIME ACTIVITY**

Dietrich HENCKEL, Economiste-Urbaniste, Politechnique de Berlin (Allemagne)

15h50-16h15 : **REPRESENTATIONS TEMPORELLES ET TEMPORAIRES DANS LES PROJETS ARTISTIQUES**

Daniel lima, Artiste-plasticien collectif Colaboratorio (Brésil)

16h15-16h40 : **ESPACE, MYTHE, TEMPS. CARTOGRAPHIE ET RÉFLEXIVITÉ**

Jacques LÉVY, Géographe, École Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)

16h40-17h30 : SYNTHÈSE ET PISTES

16h40-17h30 : **DIALOGUE À PLUSIEURS VOIX**

Jacques LÉVY, Géographe École Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse), Luc GWIAZDZINSKI, Géographe Université de Grenoble, (France), Élisabeth HABERT, Présidente du CFC, IRD (France), Jasmine D. SALACHAS, Cartographe – Présidente de la Commission « CARTOGRAPHIE & COMMUNICATION », Fondatrice des Cafés-cartographiques (France)

18h00- 18h30 : CONFERENCE DE PRESSE ET LANCEMENT EUROPEEN DU « MANIFESTE DE LA NUIT ».

NIGHT MANIFESTO SEEKING CITIZENSHIP 24H

Pour la direction et la coordination scientifique et logistique :

Jasmine DESCLAUX- SALACHAS, Cartographe, CFC/ACI, les Cafés-cartographiques (France)

Guillaume DREVON, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)

Luc GWIAZDZINSKI, Géographe, Université de Grenoble (France)

Olivier KLEIN, Géographe, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

les cartes topographiques de battir (palestine), les travaux issus de ces relevés, notamment ceux des élèves des collèges, feront l'objet d'une exposition le temps de ces journées de la cartographie à milan.